

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 51 (1989)
Heft: 13

Rubrik: SVLT ASETA ; Liste de cours de l'hiver 1989/90

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Assemblée des délégués de l'ASETA

Participation record



Assemblée annuelle des délégués sur le Monte-Genoroso: 160 participants!

L'Association Suisse pour l'équipement agricole compte actuellement 36'404 membres dont 6500 en Suisse Romande et 312 au Tessin. Même si l'on constate une diminution du nombre des exploitations agricoles, l'effectif des membres demeure constant. Lors de cette assemblée au Tessin, les délégués n'ont pas hésité de voter, à l'unanimité – malgré une situation saine des finances – une augmentation des cotisations pour 1990 en vue de la construction du nouveau centre ASETA à Riniken.

Une participation record puisque plus de 250 personnes ont répondu à l'invitation de la section tessinoise, et ont pris part à la 64^{ème} Assemblée des Délégués de l'ASETA au Monte Generoso.

La veille à Mendrisio, le Comité Central de l'Association a tenu sa séance préparatoire, avec les gérants et présidents des sections.

Tour d'horizon du président

Il n'a pas échappé à l'attention ni du Président central, M. Uhlmann, ni des participants, que le contrôle de l'agriculture incombe de plus en plus à des théoriciens. Bien que l'agriculture ait passé à certaines votations fédérales touchant son avenir, et qu'elle ait supporté des pressions extérieures croissantes, M. Uhlmann souligne les bons résultats de l'année 1989, même si ceux-ci ne s'alignaient pas dans l'optique de politiciens mécontents. En effet, comparativement à l'année écoulée, une bonne récolte 1989

a été accueillie avec reconnaissance. La réalité démontre aussi que de nombreux groupes poursuivent leurs propres intérêts au détriment d'une population rurale minoritaire.

M. Uhlmann s'oppose particulièrement aux attaques à l'endroit des agriculteurs auxquels il est reproché d'empoisonner et de détruire le sol, de forcer la production animale et végétale ainsi que de produire des aliments inadaptés au marché. Pourtant, il est reconnu que les denrées alimentaires actuelles ont la même valeur nutritive et sont produites avec le même soin qu'il y a 50 ans. Aujourd'hui, le même prix pour un assortiment varié de qualité est non seulement souhaité mais... exigé! M. Uhlmann: «Les salaires suisses et l'importation d'aliments bon marché ne peuvent aller de pair avec les conditions rigoureuses de détention des animaux en vigueur dans notre pays car le prix de notre bien-être se paie aussi dans notre vie quotidienne.»

M. Uhlmann n'hésite pas à s'élever catégoriquement contre la tendance dangereuse pratiquée par certains distributeurs de gros qui s'introduisent dans l'infrastructure du marché dans le but, non seulement de dicter leur politique mais de favoriser leurs propres intérêts en ce qui concerne les importations des produits alimentaires. C'est dans ce sens que l'initiative lancée par l'Union Suisse des Paysans prend toute son importance et veut ainsi récupérer les rennes de la gestion afin d'exercer une politique agricole saine.

Avec confiance, M. Uhlmann évoque la bonne formation des agriculteurs qui exercent une profession dont ils sont fiers de remplir les exigences. Selon M. Uhl-



Une charmante tessinoise: Nicoletta Jelmini, secrétaire de la section du Tessin.

mann, c'est dans ce sens que le nouveau centre de Riniken a été accepté à l'assemblée extraordinaire des délégués à Berne: c'est un signe positif face à une agriculture tournée vers l'avenir en dépit de l'orientation que notre pays prendra, face au Marché Commun.

Points traités dans l'ordre du jour

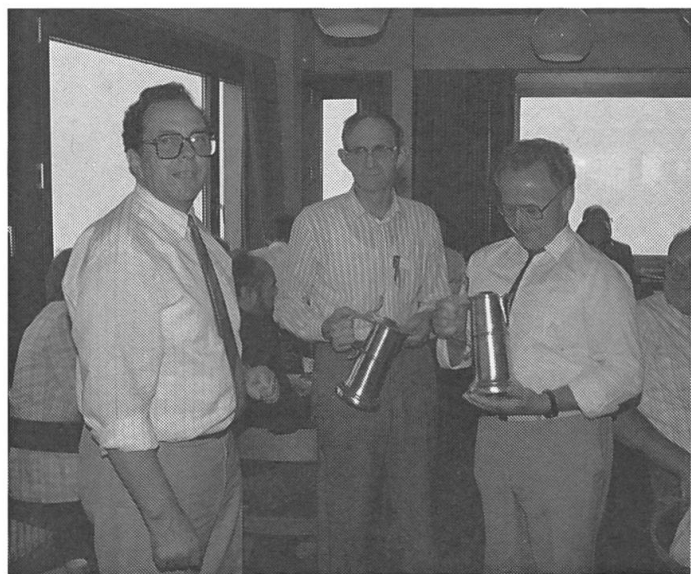
L'ordre du jour s'est déroulé dans un rythme normal et soutenu. Le montant de la cotisation, qui comprend également l'abonnement au périodique «Technique agricole», a subi sa dernière augmentation il y a 6 ans. C'est à l'unanimité que les délégués ont approuvé la nouvelle cotisation qui s'élèvera à Fr. 20.- à partir de 1990. Commentant le programme des activités, M. Werner Bühler a rendu compte des tests rapides et objectifs effectués par l'ASETA sur les systèmes de

freins hydrauliques par des appareils de contrôle électroniques. Ce rapport technique contribue à améliorer la sécurité routière et favorise le bon contact entre les autorités, soit le Département Fédéral de Police et la station fédérale de recherches de Tänikon (FAT).

Postulats divers

En ce qui concerne l'introduction de l'Association dans les écoles d'agriculture, M. Mumenthaler, gérant de la section de Berne, aspirerait à une plus étroite collaboration avec les enseignants en machinisme agricole. Il serait également question de mieux élaborer l'offre des deux centres de cours de l'ASETA (Grange-Verney VD et Riniken AG) en fonction des cours sur machines agricoles déjà existants dans les écoles d'agriculture.

La demande de M. N. Wolfisberg, Président de la section Lucerne



Nouveaux membres d'honneur de l'ASETA: Xaver Föhn (au centre) gérant de la section de Schwyz de 1952 à 1988. Jakob Bircher, gérant de la section de Zoug de 1969 à 1988. Le président central, Hans Uhlmann, remet aux deux membres de l'association la channe en étain bien méritée.



Représentants de deux institutions importantes (LBL et FAT): Rudolf Gnädinger et Rudolf Studer.



Une section bien représentée: la section fribourgeoise.

de l'ASETA concernant les COUMAS et la demande de M. A. Welling, Président de la Commission 5 (énergies alternatives) concernant les énergies renouvelables ont été transmises à la Commission technique compétente.

M. E. Battiaz, Président de la section genevoise, attire l'attention sur la tendance actuelle de réduire la largeur des voies d'accès dans la périphérie des localités, avec d'une part, la construction de pistes cyclables toujours plus nombreuses, et, d'autre part l'augmentation croissante des véhicules sur nos routes. Il demande que l'Association veille au développement de cette situation et qu'elle soit prête à intervenir en temps opportuns, dans l'intérêt de la sécurité routière.

M. F. Stritt, Président de la section fribourgeoise, intervient en citant l'interdiction probable du Département Fédéral concernant le raccourcissement des tiges des plantes céréalières. Cette interdiction, qui irait dans le sens d'une diversion politique et éco-

logique ne tient pas compte des conséquences économiques qu'elle susciterait.

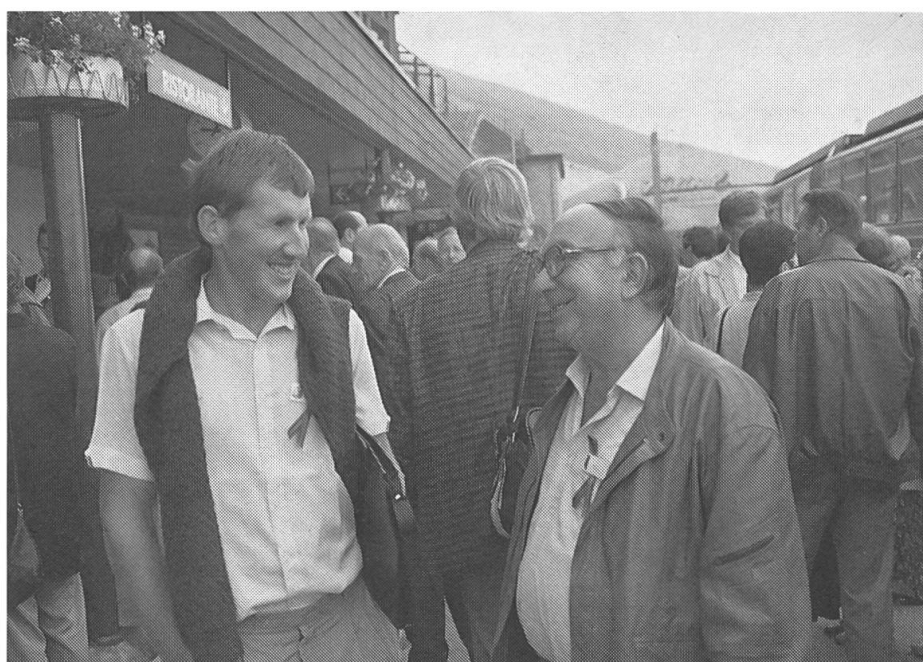
Bien que les gymkhanas contribuent à la bonne conduite des tracteurs, ils sont là, avant tout, pour le plaisir de concourir. M. Roulin, Président de la section



La République de Genève, par la voix de son gérant de section, Emile Battiaz, invite les membres de l'Association à la prochaine AD en 1990, à Genève.

vaudoise, demande si l'on pourrait étudier la création d'une catégorie «Dames».

Après ce dernier postulat, le Président central clôt l'Assemblée



Le contact se tisse entre sections: Lampert Moos de Lucerne en conversation avec Josef Appert de Schwyz.



Le président de la section tessinoise et son équipe hôtes d'accueil de l'édition 1989 de l'AD.

des Délégués 1989, mentionnant encore une fois l'importance de l'initiative lancée par l'Union Suisse des paysans et invite les participants à se retrouver à Genève pour la 65^{ème} Assemblée des Délégués de 1990.

M. Uhlmann adresse encore ses remerciements à la section tessinoise qui a accueilli les délégués avec un programme musical varié et leur a permis de participer à la Fête des Vendanges de Mendrisio. Zw

Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)

Werner Bühler, Directeur

Rédaction:

Ueli Zweifel

Service de traduction:

Franca Stalé

Adresse:

Case postale 53, 5223 Riniken

Tél. 056 - 41 20 22

Fax 056 - 41 67 31

Régie des annonces:

E. Egloff SA

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham

Tél. 042 - 41 60 44

Fax 042 - 41 44 33

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne

Reproduction autorisée
mentionnant la source et
justificatif

Paraît 15 fois par an:

Prix de l'abonnement:

Suisse: Fr. 36.- par an

Gratuit pour les membres ASETA

Prix individuel pour l'étranger

Le numéro 14 / 89 paraîtra

le 29 novembre 1989

Dernier jour pour les ordres

d'insertion: 14 novembre 1989

B 5 Cours concernant le montage des freins hydrauliques sur remorques

Pour professionnels de la branche des machines agricoles

Programme:

- bases légales
- fonction des différents systèmes
- montage, ajustement
- mesurage des forces de freinage et des décélérations au tracteur et à la remorque

Date: **Jeudi, 14 décembre 1989**

Jeudi, 15 mars 1990

Prix:

Pour chaque cours, pour membres USM

Fr. 110.-

Pour chaque cours, pour non-membres

Fr. 155.-

Lieu: **Centre professionnel, Aareweg 19,
3270 Aarberg**, Inscription: Tél. 032 - 82 33 22

Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.

Tuyaux synthétiques et câbles électriques etc.

Tuyaux d'eau

Tuyaux de drainage

Robinetterie

Robinets, soupapes, angles etc.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

Association Suisse pour l'Équipement Technique de l'Agriculture – ASETA

Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon VD

Téléphone 021-905 44 21

Liste de cours de l'hiver 1989/90

Date:	Genre de cours:	No.:	Durée (jours)
1989			
6.12.-8.12.	Soudure autogène: appareil, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
7.12.-8.12.	Réparation de freins et pose de freins hydrauliques sur remorques agricoles	AR 16	2
13.12.-15.12.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
19.12.	Affûtage d'outillage et couteaux de machines agricoles	M 9	1
20.12.	Les tronçonneuses: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	A 8	1
21.12.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
1990			
4.1.	Pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
5.1.	L'alimentation en eau de la maison d'habitation et de la ferme	MES 2	1
8.1.	La partie électrique des tracteurs et remorques	E 1	1
9.1.	Pose de rustiques d'intérieur et petits travaux avec du plâtre	MES 7	1
10.1.-12.1	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
16.1.	Soudure des plastiques (par un spécialiste)	M 6	1
17.1.-19.1.	Soudure autogène: appareil, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
20.1.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
22.1.	Isolation des bâtiments (matériaux, pose)	MES 8	1
23.1.	Affûtage d'outillage et couteaux de machines agricoles	M 9	1
24.1.-26.1.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
31.1.	Emploi de résine polyester et fibre de verre (revêtement de crèches, réparation de fûts et carrosserie)	M 7	1
2.2.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
5.2.-6.2.	Travaux de maçonnerie (par un spécialiste)	MES 9	2
7.2.-9.2.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
19.2.-20.2.	Réparation de freins et pose de freins hydrauliques sur remorques agricoles	AR 16	2
21.2.-23.2.	Soudure électrique 2 ^{ème} degré (constructions à l'aide de la soudure électrique)	M 8	3
26.2.	Pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
27.2.	La partie électrique des tracteurs et remorques	E 1	1
1.3.-2.3.	Réparation tracteurs et machines agricoles	A 1	6
5.3.-8.3.		AR 3	

Information

Veuillez m'envoyer la documentation concernant les cours suivants:

Cours	Nom
Cours	Adresse
Cours	Code postale/Lieu

à retourner à l'ASETA, Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon VD.

Roues jumelées à rayons



 **müller-ruswil**
FRANZ MÜLLER

Atelier mécanique
6017 Ruswil, Tél. 041 - 73 11 58

Toutes grandeurs,
pour tous types de
tracteurs. Le plus
grand choix de Suisse.

En vente chez les marchands
de machines agricoles.

Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc.
Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp.,
y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes,
tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12